



**MARKSCHEME  
BARÈME DE NOTATION  
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**November / novembre / noviembre 2012**

**PORTUGUESE / PORTUGAIS /  
PORTUGUÉS B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pergunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

## SEÇÃO A

### TEXTO A — CUIDADOS PARA VIAGENS

1. há cuidados alimentares (a ter em conta)
2. C
3. D
4. C
5. B
6. a você
7. atenção à hidratação de seu corpo
8. peças de frutas

**TEXTO A: [8 pontos]**

**TEXTO B — LITERATURA, CIBERESPAÇO E JOVENS: NOVOS RUMOS NA REDE**

9. B, C, E (*em qualquer ordem*) **[3 pontos]**

10. a possibilidade ilimitada de imaginar mundos ficcionais ou recriar /  
ficcionalmente / a realidade

11. os blogs

12. (porque são uma) ferramenta de criação e divulgação de textos literários de  
qualidade

13. nos damos conta

14. imagina

15. lidar

16. dado

**TEXTO B: [10 pontos]**

**TEXTO C — ÉTICA E DESPORTO**

17. F

18. A

19. G

20. A, E (*em qualquer ordem*)

**[2 pontos]**

21. ensino e prática (de valores e princípios éticos)

22. auxiliam na superação de desafios, na consolidação da auto-disciplina e no respeito ao adversário

23. (porque são) um modelo de referência

24. C

25. V é possível competir respeitando o adversário

26. V participação (das crianças jovens) em actividades desportivas contribui para um desenvolvimento global e harmonioso das mesmas

27. F se deverá dar atenção à importância do espírito desportivo como componente do processo de desenvolvimento da criança e jovem

**TEXTO C: [12 pontos]**

**SEÇÃO A: [30 pontos]**

## SEÇÃO B

### TEXTO D — CRISE AMBIENTAL

#### Objetivo da comunicação

Interação formal escrita.

#### Registro e estilo

Registro, apresentação e saudações devem ser formais: (Prezado Sr. Diretor, *etc.*); (Certo de sua compreensão, Sem mais agradeço, Na espera de uma resposta positiva, Atenciosamente, *etc.*). Nota: os níveis 7 a 10 só serão concedidos aos candidatos cuja resposta corresponder ao tipo texto (carta formal com saudações e assinatura).

#### Mensagem

A tarefa tem por objetivo explicar e descrever ao diretor da escola a importância de a escola participar em um evento importante em prol do meio ambiente. O candidato deve demonstrar conhecimento do assunto e, ainda, seriedade e entusiasmo pelo tema do evento por meio de bons argumentos que convençam o diretor.

***Deve-se seguir fielmente os descritores no que concerne à “cópia literal”. “Cópia literal” de pequenos trechos NÃO constitui “cópia indevida”; a cópia de qualquer trecho, seja longo ou curto, sem o devido cuidado de adaptação à resposta pedida, constitui “cópia indevida”.***

A mensagem deve basear-se nos seguintes aspectos do texto:

Apreciação dos problemas ambientais:

- Consequências decorrentes da emissão de gases / poluição na temperatura.
- Qualidade e escassez de água como um dos maiores problemas enfrentados por jovens de 15 a 29 anos.
- Maior suscetibilidade a doenças transmitidas por água e pelo ar.

Apreciação das medidas para mudar o cenário:

- Participação de ordem social: para exigir políticas públicas urgentes.
- Participação de ordem individual: discussões e debates na escola; propostas de novas fontes de energia, evitar desperdícios com água e alimentos; propor novos hábitos de consumo.

Reconhecimento da dimensão do evento:

- Informações levantadas por órgãos e organizações de ordem internacional.
- Inclusão dos jovens nos debates públicos (conferência desenvolvida pelo Governo Federal).
- Urgência nas ações pela sobrevivência das gerações futuras das quais fazem parte os candidatos.

Baseando-se no quadro abaixo, determine o número de informações (detalhes) fornecidos pelo candidato para fixar a banda de notação.

<b>Criterion</b>	
<b>Número de informações</b>	<b>Banda de notação</b>
1 detalhe selecionado	[1-2]
2-3 detalhes selecionados	[3-4]
4 detalhes selecionados	[5]
5-6 detalhes selecionados	[6-7]
7 detalhes selecionados	[8]
8 detalhes selecionados	[9-10]

**SEÇÃO B: [10 pontos]**

**TOTAL: [40 pontos]**

---